



[FECHA/DATE]

REFERENCIA/REFERENCE

CERTIFICADO DE SEGURO PARA COMPAÑÍAS AÉREAS Y OPERADORES DE AERONAVES DE RESPONSABILIDAD RESPECTO A PASAJEROS, CARGA, CORREO Y TERCEROS CONFORME A LAS DISPOSICIONES DEL REGLAMENTO (CE) 785/2004 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DE 21 DE ABRIL DE 2004

INSURANCE CERTIFICATE FOR AIR CARRIERS AND AIRCRAFT OPERATORS OF AVIATION LIABILITY IN RESPECT PASSENGERS, CARGO, MAIL AND THIRD PARTIES, PURSUANT REGULATION (CE) 785/2004 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF APRIL 21th 2014

El presente documento se emite para certificar que _____ en nuestra capacidad como compañía aseguradora, hemos emitido pólizas de seguro de responsabilidad específica de aviación respecto de pasajeros, carga, correo y terceras partes, en los siguientes términos, cuando se realicen operaciones aéreas dentro del ámbito de los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

This is to certify that we _____ in our capacity as insurer have issue insurance policies of specific aviation in respect of passengers, cargo, mail and third parties as follows when operating within, into and out of the European Economic Area (EEA).

ASEGURADO/ INSURED

ASEGURADO ADICIONAL/ADITIONAL INSURED

COMPAÑÍA ASEGURADORA/ INSURER

PERIODO DE VALIDEZ/ POLICY PERIOD

LIMITES GEOGRAFICOS/ GEOGRAPHICAL LIMITS

COBERTURA: De conformidad con las disposiciones del reglamento (CE) 785/2008 del 21 de abril y el Reglamento (CE) 285/2010 del 6 de abril del Parlamento Europeo y del Consejo

COVERAGE: In accordance with the Regulation (CE) 785/2004 of April 21th and the Regulation (CE) 285/2010 of April 6th of the European Parliament and the Council

Cobertura de responsabilidad mínima por cada pasajero 250.000 DEG
Minimum liability in respect of each passenger

Cobertura de responsabilidad mínima por equipaje por pasajero 1288 DEG
Minimum liability in respect of baggage per passenger

Cobertura de responsabilidad mínima por cada kg de carga 22 DEG
Minimum liability in respect of each kg of cargo

Responsabilidad mínima a terceras partes por lesiones corporales y daño a la propiedad por incidente para cada aeronave incluyendo también los daños debidos a los riesgos de guerra, terrorismo y otros riesgos asociados.

Third party bodily injury and property damage minimum liability per occurrence for each aircraft covering also damage due to the risks of war, terrorism hi-jacking and allied risks

- **SDR** _____ para cubrir cada aeronave de toda la flota de aeronaves del asegurado, incluidas todas las aeronaves nuevas, adquiridas o arrendadas, desde el momento en que se convierten en responsabilidad del asegurado/ *covering the insured whole fleet of aircraft, including all new and acquired or leased aircraft from the moment they become the insurance responsibility of the insured.*

O/ OR

- **SDR** _____ para cubrir cada aeronave de la siguiente flota del asegurado, tanto de propiedad como arrendada con tripulación /*covering all following fleet of the insured both owned and wet leased.*

FLOTA PROPIA/ OWN FLEET

Deberá consignarse en el anexo I / *To be entered in Annex I*

FLOTA ARRENDADA/ WET-LEASED FLEET

Deberá consignarse en el anexo II / *To be entered in Annex II*

Asimismo, se certifica que ninguna cláusula en la póliza de seguro referida contiene ningún término o condición que limite las disposiciones establecidas en el Reglamento (CE) 785/2004 del 21 de abril.

It is further certified that no clause in the referred policy contains any term or condition limiting the provisions stated in the Regulation (CE) 785/2004 of April 21th.

En caso de interrupción del seguro o limitación de las cuantías mínimas cubiertas antes de la fecha de vencimiento mencionada en este certificado, el asegurado notificará a AESA la cancelación o variación del contrato por correo electrónico al buzón de correo electrónico.

arrendamientos.aesa@seguridadaerea.es

In case of interruption of the insurance, or limitation of the minimum liability amounts before the expiry date mentioned in this certificate, the insured will notify AESA the cancelation or variation of the contract by e-mail to the e-mail box

arrendamientos.aesa@seguridadaerea.es

Fecha de emisión/ <i>Date of issue</i> Firma y sello del asegurador <i>Signature and stamp of the insurer</i>	Datos de contacto del asegurador/ <i>Contact data of the insurer</i>
	Nombre aseguradora/ <i>Name of the insurer</i>
	Dirección/ <i>Address</i>
	Persona de contacto/ <i>Contact person</i>
	Teléfono/ <i>Telephone</i>
Correo electrónico/ <i>e-mail</i>	

